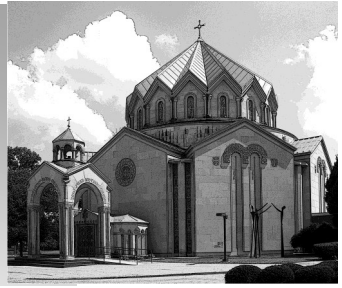


St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org



The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*
Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*
and *Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian – *Organist*

Sunday Bulletin

OUR CHURCH AND PARISH IS A PLACE WHERE . . .

All people are welcome . . . **Every member is a minister . . .**

The world is our collective responsibility . . .

Disciple-making is our goal . . . And worship is our duty and delight.

MARCH 25, 2012—THE ARMENIAN YEAR 1461

SUNDAY OF THE ADVENT - Գալստեան Կիրակի

CELEBRANT: REV. FR. ABRAHAM OHANESIAN

THE LORD'S DAY—SCHEDULE OF SUNDAY WORSHIP

Morning Service / *Առաւօտեան Ժամերգութիւն*.....9:00 am

Divine Liturgy / *Ս. Պատարագ*9:45 am

Church School / *Կիրակնօրեայ Վարժարան*.....10:15 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY TODAY

THIS WEEK: Isaiah 66:1-24, Colossians 2:8-3:17, Matthew 22:34-23:39

NEXT WEEK: Song 1:1-23, Zechariah 9:9-15, Philippians 4:4-7, Matthew
20:29-21:17

Lector: Dr. Badrik Jooharigian

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

TODAY'S GOSPEL: Matthew 22:34-23:39

But when the Pharisees heard that he had silenced the Sadducees, they came together. And one of them, a lawyer, asked him a question, to test him. "Teacher, which is the great commandment in the law?" And he said to him, "You shall love the Lord your god with all your heart, and with all your soul, and with all your mind. This is the great and first commandment. And a second is like it. You shall love your neighbor as yourself. On these two commandments depend all the law and the prophets."

Now while the Pharisees were gathered together, Jesus asked them a question, saying, "What do you think of the Christ? Whose son is he?" They said to him, "The son of David." He said to them, "How is it then that David, inspired by the Spirit, calls him Lord, saying, 'The Lord said to my Lord, sit at my right hand, till I put your enemies under your feet?' If David thus calls him Lord, how is he his son?" And no one was able to answer him a word, nor from that day did any one dare to ask him any more questions.

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer prayers for the servant of God

BEATRICE (BETTY) GURUNIAN

who entered her eternal rest this past week.

May Christ Our Lord shed His eternal light upon her soul.

PRAYERS FOR THE SICK AND HOSPITALIZED

Vahan Aglamishian	Seta Akarakcian	Rose Boudakian
Helen Daiyan	Siranush Demirjian	Rachel Ekizian
Agnes Hagopian	Terri Karebian	Walter Negosian
Alice Prudian	William Pugh	George Zallakian

UPDATE FROM JERUSALEM

His Eminence Archbishop Khajag informed our Midwest Clergy that His Beatitude Archbishop Torkom Manoogian, in his comatose condition, is being released from the hospital this week. He will be transferred to a hospice facility for ongoing care. We continue our prayers for his comfort.



**SPECIAL SHORT CONCERT
BY THE YOUTH BELL
RINGERS OF ST. JOHN
UNDER THE DIRECTION OF
DEACON RUBIK MAILIAN**



**WEDNESDAY, MARCH 28, 7:00 PM
IN THE CHURCH
WITH THE PARTICIPATION OF OUR KOMITAS CHOIR
AND ORGANIST MARGARET LAFIAN
FOLLOWING THE ACYOA LENTEN LOBSTER DINNER**

ALL ARE WELCOME TO ATTEND!

DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY

A monthly Bible study group led by

Yeretzgin Roberta Kochakian

Wednesdays, April 4 and 25

12:00—2:00 pm in the Nursery Room

PLEASE JOIN US!

Please Note: There will be no Bible Study in March.

FELLOWSHIP HOUR TODAY—IN VARTAN ROOM

**Please join Linda Lutz and Carol Ohanesian for fellowship
following the church service honoring the memory of
their family and friends.**

REQUIEMS WILL BE OFFERED:

APRIL 15, 22, 29; MAY 6, 13, 20, 27

NO REQUIEMS ON PALM SUNDAY AND EASTER



**BASHDON HOKEHANKSDYAN—REQUIEM SERVICE
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST**

**ROSEANN KURJIAN JOHNS, 40th Day, Wife, Mother, Sister, Sister-in-law,
Aunt, Khnamee**

Requested by Gary, Penn & Dominic Johns
Richard & Mona Kurjian
Alec & Vartan Kurjian
Vartan & Natasha Kurjian
Koko & Elizabeth Oknayan & Family
Hilda Misirliyan
Roy & Nayiri Misirliyan Sevan, Sarine & Ani
Minas & Azat Arslanian
Mirican, Anita, Armen & Anoush Arslanian

**MICHELLE KATHLEEN ANUSH DANIELIAN, 2nd Year, Daughter, Sister,
Granddaughter, Great Niece, Goddaughter**

Requested by Michael H. & Rozann G. Vartoogian
Christopher M. Danielian
Rose Ghoogasian
Jack Mekjian & Family
Mekjian & Ghoogasian Families

NADEEM JOHN BELBEISI, 4th Year, Loving Son, Brother, Nephew

Requested by Lucille Belbeisi
Alia Belbeisi
Deema Gamal
Garos & Juliette Chevikian

MIKE M. MOUSIGIAN, 3rd Year, Husband, Father, Grandfather

Requested by Mrs. Clara Mousigian
Mr. & Mrs. Michael Edward & Susan Mousigian
Mrs. Nancy Walters
Mr. & Mrs. Gary & Helga Mousigian
Grandchildren Marianne, Rosemarie, Samuel & Armen

ALICE ZEVAZADJIAN, 4th Year, Loving Mother, Grandmother

Requested by Anita & Greg Boyajian, Raffi, Marissa & Gregory

JAMES K. OHANESIAN, 10th Year, Dear Friend

FLORENCE OHANESIAN, 13th Year, Dear Friend

Requested by Edward, Yvonne, Laura & Christopher Korkoian

**JEANNE TASHJIAN, 4th Year, Mother, Grandmother, Great Grandmother,
Sister, Sister-in-law, Aunt, Niece**
**EDWARD TASHJIAN, 23rd Year, Father, Grandfather, Great Grandfather,
Brother-in-law, Uncle, Nephew**
**ARDASH MOORADIAN, 29th Year, Father, Grandfather, Great Grandfather,
Brother-in-law**
**MARIAM MOORADIAN, 14th Year, Mother, Grandmother,
Great Grandmother, Sister-in-law**
**ROUPEN & PERLANTE TASHJIAN, Father-in-Law, Mother-in-Law,
Grandparents, Great-Grandparents, Great-Great Grandparents**
Requested by Tina Schoeny & Family
Bruce Tashjian & Family
Wayne & Deborah Tashjian
Jesse & Susie Siebert & Family
Helen Mooradian
Pearl Mooradian

ARCHY KAHAYIAN, 11th Year, Husband, Father, Grandfather, Brother
Requested by Hermalene Kahayian
Richard, Arlene, Kristin, Kelly, Ricky & Andrew Hovsepian
Michael & Kathy Kahayian
Jeffrey, Lindsay & Nolin Kahayian
Sima Hayalian

**FLORENCE OHANESIAN, 13th Year, Mother, Grandmother,
Great Grandmother**
JAMES OHANESIAN, 10th Year, Father, Grandfather, Great Grandfather
EDWARD KORKOIAN, 13th Year, Dear Friend
RICHARD KRIKORIAN, 13th Year, Godfather, Uncle
VIRGINIA KRIKORIAN, 4th Year, Godmother, Aunt
Requested by the Ohanesian, Lutz and Findikyan Families

LUCY TORIGIAN, Dear Friend
HELEN TORIGIAN, Dear Friend
NERSES TORIGIAN, Dear Friend
ARCHIE TORIGIAN, Dear Friend
ARIS & VERTCHALOUS TORIGIAN, Dear Friend
HERMAN TORIGIAN, Dear Friend
Requested by Edward, Yvonne, Laura & Christopher Korkoian

The Lord's Prayer—Hayr Mer

The version of *Hayr Mer* (Lord's Prayer) that is being sung during the Great Lenten season is the Komitas musical setting. The following musical notes are provided for you to follow along.

THE LORD'S PRAYER

The musical score is written on a single staff in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The tempo and meter are not explicitly stated. The lyrics are in Armenian, with English transliterations provided below each line of music.

Հայր մեր որ յեր - կինս սուրբ է - զի - ջի ա - նուհ զո. է - կես -
 Hayr mēr vor hēr - gins Soorb yé - ghitzī a - noon ko; Yé - gēs -

ջէ աբ-բա-յու - թիւն-քո. է - զի-ջիկ կամ-քոն՝ որ-պէս յեր-կինս -
 tzé ar - kayoot - yoon ko; Yé - ghitzin gamk ko Vor - hēs hēr gins

եւ յեր-կրի: Զից մեր Հա-նա - աւ-զորդ - տո՛ւք մեզ այ-սոր:
 yév hērgri. zhatz mēr ha - na - ha - zort - door méz aysor.

Թող մեզ ըզ-պար-տիւն մեր, որ-պէս եւ մեր թողոմք մերոց պար-տու -
 Togh méz uz - har - dis mēr Vor - hēs yév mék toghoomk mérotz bar - da -

պա-հաջ: եւ մի՛ առ-նիր ըզ-մեզ ի - փորձութիւն, այլ փր - կես -
 banatz. Yév mi da - nir uzméz i - portzootyoon. Ayl purgya -

ի չա - - ըն: —
 i cha - - ré —

THOUGHT OF THE WEEK

Don't compare your life to anyone else's.
 You have no idea what their journey is all about

IN THE COMMUNITY
ANNUAL GOURMET DINNER AND PROGRAM
SPONSORED BY
TEKEYAN CULTURAL ASSOCIATION TO HONOR
DEACON MIHRAN HOPLAMAZIAN
"Man of the Year"

Saturday, April 14, 2012, 7:30 pm

St. John's Cultural Hall

Entertainment by Harry Hovakimian & Ensemble

Donation \$75.00 per person

For tickets: call: Ara Belian 248-200-8030

Diana Alexanian 248-334-3636

Pam Coultis 248-646-7847

See announcement on bulletin board for details

THE ARMENIAN STUDIES PROGRAM
UNIVERSITY OF MICHIGAN-ANN ARBOR
1636 International Institute at 1080 S. University, Ann Arbor

Tuesday, March 27, 4:00-5:30 pm

PUBLIC LECTURE

**"WHY AUTONOMY? THE MEANING OF NAGORNO-
KARABAGH 1918-1925"**

Featuring Arsen Saparov

Manoogian Foundation Post-doctorate Fellow, U-M

See announcement on bulletin board for details.

Oakland Choral Society presents Johann Sebastian Bach's
The Passion According to St. John

Sunday, April 1, 2012, 3:30 pm

St. Mary Catholic Church

730 S Lafayette, royal Oak

See announcement on bulletin board for details.

PRAYER OF MANASSEH

O Lord Almighty, God of Abraham, Isaac, and Jacob and of their
righteous offspring.

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

Thou, who hast made the heaven and the earth and all the array
therefore.

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

Thou, who has found the sea by the word of Thy command, who
hast shut up the deep and hast sealed it with Thy fearful and
glorious holy name.

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

Before the power of Thy fearful countenance everything shudders
and trembles.

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

The majesty of the glory of Thy holiness is infinite, the wrath of Thy
threatening against sinners is dreadful, the mercies of Thy
promises are immeasurable and unsearchable.

RESPONSE: ALMIGHTY LORD. FORGIVE ME MY SINS

Thou art the Lord most high, compassionate, long-suffering, abun-
dant in mercy and Thou repentest Thyself of the evils of men.

RESPONSE: ALMIGHTY LORD. FORGIVE ME MY SINS

Thou, O God, hast not appointed repentance unto the righteous,
unto Abraham, Isaac and Jacob who have not sinned against Thee.

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

But thou hast appointed repentance unto me that I am a sinner, for
I have committed sins more numerous than the sands of the sea
and my transgressions have been multiplied.

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

I am not worthy to behold and see the heights of heaven by reason
of the multitude of mine iniquities.

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

I am bent down by reason of the violence of fetters of iron and there
is no respite for me

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

I have provoked Thy wrath and did that which was evil in Thy sight,
I set up images and I multiplied offenses.

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

And now, O Lord, I bow the knee of mine heart and I beg for
Thy kindness.

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

I have sinned, O Lord, I have sinned and I by myself acknowledge
mine iniquities.

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

I beseech and ask Thee, forgive me, O Lord, and be not mindful of my
evil deeds, and do not pass sentence against me with them that have
gone down into the lowest part of the earth with their evils.

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

For Thou, O God, art the God of them that repent, and show forth
Thy goodness in me that am unworthy.

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

Thou wilt save me according to Thy abundant mercy and I will praise
Thee all the days of my life.

RESPONSE: ALMIGHTY LORD, FORGIVE ME MY SINS

For all the host of heaven praise Thee, O Lord; and Thine is the glory
forevermore. Amen.

RESPONSE: GLORY TO THE FATHER AND TO THE SON AND TO THE
HOLY SPIRIT; NOW AND ALWAYS AND UNTO THE AGES OF AGES.



ACYOA Juniors

LOBSTER & FISH DINNER!!

Wednesday, March 28

5:30-6:30 pm

Lobster Dinner \$20.00

Fish Dinner \$10.00/adult; \$5.00/child

Grilled Cheese Dinners \$5.00

RSVP Church Office (248)569-3405

**COME HEAR THE BELL RINGERS OF
ST. JOHNAT 7 PM FOLLOWING DINNER**

ACYOA DAY—April 1, 2012

Honoring Lisa Mardigian

St. John's Armenian Church Youth Coordinator

20 years of devoted service

***Come celebrate with an elaborate brunch in the Main Hall
following Palm Sunday service***

\$10.00 per person

Reservations: 248-569-3405

***Gifts in honor of Lisa to be donated to:
St. John's Youth Fund***

**ST. JOHN ARMENIAN CHURCH
COMMEMORATES THE
97TH ANNIVERSARY OF THE
ARMENIAN GENOCIDE OF 1915**

TUESDAY, APRIL 24, 2012

**REMEMBERING THE ONE AND ONE HALF
MILLION ARMENIAN SOULS
WHO PERISHED AT THE HANDS
OF THE OTTOMAN TURKISH EMPIRE**

**SOLEMN REQUIEM SERVICE AT 7:00 PM
FOLLOWED BY MADAGH DINNER**

**GUEST SPEAKER:
DR. SANDRA BUNN-LIVINGSTONE
(with PowerPoint presentation)**

***97 YEARS AFTER THE ARMENIAN GENOCIDE:
CAN INTERNATIONAL LAW BRING JUSTICE?***



Dr. Bunn-Livingstone, a recipient of numerous degrees from prestigious universities, is an expert in international law. She has taught law in the US and China, and has worked for the US State Department and several law firms in the U.S. and abroad. Her most recent book, *Juricultural Pluralism vis-à-vis Treaty Law*, is an expose on how culture influences the way in which nation states practice international human rights law. Currently she serves as Executive director of Jus Cogens, a law firm dedicated to promoting human rights worldwide.

NEW AT THE PARISH BOOKSTORE

A Trip Through Historic Armenia Through Dance

An instructional dance DVD in 2 parts featuring pre-1915 Armenian folk dances covering the regions of Dikranagerd, Kharpert, Separdia & Gesaria. Prepared by the Aradzani Dance Group - \$25.00

***The Forty Days of Musa Dagh* by Franz Werfel**

Translated from the German by Geoffrey Dunlop and James Reidel

Preface by Dr. Vartan Gregorian - Softcover **\$23.00**

Franz Werfel's masterpiece brought him international acclaim in 1933, and drew the world's attention to the Armenian Genocide.

The Complete Middle East Cookbook by Tess Mallos

Softcover \$35.00

Richly illustrated with color photographs, this 374-page cookbook contains easy to follow recipes from all over the Near and Middle East.

***Hayr Mer* Silver Charm**

This tiny book-shaped charm—1/2" high—contains the complete text of the *Hayr Mer* in Armenian on pages that actually turn. It may be worn on a bracelet or on a necklace.

Silver \$30.00

Silver with Enamel \$40.00

*** * ***

FUND RAISING DURING THE LENTEN SEASON

Our children should embrace the great benefactors of our parish and community by offering their help in the spirit of love and compassion for those who do not enjoy the same comforts they do. This is the sacrifice of Great Lent, giving up and giving over to others. Give generously when students of our Church School approach you. This year the projects which will receive the proceeds of the Diocesan-wide Lenten fundraising are:

Feeding America

Nor Hajn Soup Kitchen (in Armenia)

WOMEN'S GUILD NEWS

Dinner and Fashion Show—On May 18 starting at 6:00 pm, the Women's Guild presents: **Spring into Fashion**. The evening includes fashions by the Clothing Cove, raffle prizes and more. For reservations, please call Linda Assarian @ 248.332.0816.

Winter Bake—This Tuesday, March 27 at 9 am we will be making KATAH. Please join in the fun and camaraderie. Everyone is welcome!

Spinach Pie, Cheese Beoreg, Cheoreg, Sou Beoreg, Khalkha and Katah will be available for purchase in the Cultural Hall directly after services.

Knitting Club - Beginner or expert, the knitting club welcomes new members. The group meets on the second Tuesday of the month from 10 am – Noon in the St. John's Nursery. Contact Linda Assarian for more information. 248 -332-0816.

Moms and Manoogs meet for social interaction and fun activities. Our meeting days are flexible and we'd love to have you and your Manoogs join our group. Contact Kristen Gustafson for further information. frissy10@hotmail.com or 248-765-0471.

*The Women's Guild invites you to become a member.
For details, call Terry Palaian, 313-929-0926*

Kef Klub

The Gathering Place for All Ages...Make it a Family Reunion!

Friday, April 20, 2012, 6:00 pm

St. John Recreation Center

Tavloo, Cards and Games!

Adults-\$8. Kids-under 12-\$5. 5 and under-FREE

Family-\$25. 2 Adults + Children

PLEASE RSVP St. John's Church Office: 248-569-3405

COLLEGE SCHOLARSHIPS AVAILABLE FOR STUDENTS OF ARMENIAN BACKGROUND

*The Armenian Renaissance Association Sophia Chapter will offer five \$2000 scholarships to Michigan college students in 2012. One graduate and four undergraduate level awards are available to students enrolled full-time at accredited institutions. Applicants must be permanent Michigan residents (school may be located outside of Michigan). Applications and full eligibility requirements are available. Contact: **Sena Harootunian, 1561 Brentwood, Troy, MI 48098; 248-641-9476** Send email requests to arasophia@aol.com. Completed applications must be postmarked by June 30, 2012 to be eligible for an award.*

Armenian International Women's Association, Inc., Scholarship Committee
65 Main St #3A, Watertown MA 02472

E-mail: aiwainc@aol.com

Web: www.aiwainternational.org

Deadline April 10, 2012

John M. Azarian Memorial Armenian Youth Scholarship Fund

6 Prospect Street, Ste 1B, Midland Park NJ 07432

Contact: Matthew Scozzari (201) 444-7111 ext 16

E-mail: info@azariangroup.com

Web: www.azariangroup.com/scholarship.html

Deadline: May 31, 2012

Detroit Armenian Women's Club, Dabanian Memorial Scholarship

Contact: Carole Basmadjian (248) 879-8637

E-mail: dawc07@aol.com

Deadline: June 30, 2012

Diocese of the Armenian Church of America (Eastern)

630 Second Avenue

New York NY 10016-4806

(212) 686-0710

Web: www.armenianchurch-ed.net

Deadline: May 11, 2012

A "Guide to Scholarships for Students of Armenian Ancestry" prepared by the Armenian Research Center of the University of Michigan-Dearborn is available in the church office and outlines other scholarship sources nationwide.

THE GREAT AND HOLY WEEK SCHEDULE OF WORSHIP

SUNDAY, APRIL 1 - Palm Sunday - *Ծաղկապարհ*

Matins—9:00 am Divine Liturgy —9:45 am

Church School Procession with Palms

Opening of the Doors – *Trnpatsek*—11:45 am

ACYOA DAY BRUNCH & PROGRAM HONORING LISA MARDIGIAN

TUESDAY, APRIL 3 - Great & Holy Tuesday

Remembering the Wise and Foolish Virgins Vespers —7:30 pm

THURSDAY, APRIL 5 - Great and Holy Thursday

Divine Liturgy commemorating the Last Supper—10:00 am

Washing of the Feet / *Vodnluva*—7:30 pm

Betrayal and Passion of Our Lord / *Khavaroom*—8:30 pm

FRIDAY, APRIL 6 - Great and Holy Friday

Order of the Crucifixion of Christ —11:30 am

The Entombment of Our Lord Jesus Christ —7:30 pm

SATURDAY, APRIL 7 - Great and Holy Saturday

Divine Liturgy & Family Service, Holy Communion & Easter Eve Supper

Reading of Scriptures —4:00 pm

Divine Liturgy —5:00 pm

After worship a complimentary Easter supper will be served to all children by the Church School. Adults - \$18.00

RSVP (Tables Only) - Alberta Godoshian - 248.476.4638.

SUNDAY, APRIL 8 - EASTER SUNDAY

THE GLORIOUS RESURRECTION OF OUR LORD & SAVIOUR JESUS CHRIST

Morning Service —9:00 am Divine Liturgy—9:45 am

The Blessing of the Four Corners of the Earth – *Antasdan* – will take place in the sanctuary immediately after the Divine Liturgy.

All are invited to Easter Tea prepared by the Women's Guild.

THE GREAT LENTEN SEASON

*During the period of Great Lent in the Armenian Church
we observe the following:*

- *The altar curtain is closed .*
- *There is no Kiss of Peace during the Divine Liturgy.*
- *Holy Communion is not offered during the Divine Liturgy.*
- *The Holy Gospels Book is not venerated after worship.*
- *Hymns are sung in penitential melody.*
- *Names of saints are not remembered during the week.*
- *The organ is not played when departing from the sanctuary.*
- *All should remain silent when exiting the sanctuary after worship in respect to those who remain for devotional prayers.*
- *Weddings and Baptisms are not celebrated.*

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

**I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times
in my mouth.**

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Parish Council Chairman's Cell: 248.688.1214

Administrator's Cell: 248.880.8391